

KAPUCIJNENKERK OOSTENDE  
ZONDAG 28 JANUARI 2018 OM 16U  
VESPER – CHORAL EVENSONG



VOORGANGER : E.H. FRANS SONNEVILLE  
KOOR : ORLANDUSENSEMBLE O.L.V . PETER LEDAINE

## **Intredeprocessie**

Terwijl de voorganger en het koor naar voor komen is er orgelmuziek en staan we recht. Tijdens de daaropvolgende anthem kunnen we gaan zitten.

## **Anthem:**

Fill your hearts with joy and gladness          Sarah Qyartel

## **Openingsvers**

God, kom mij te hulp. Heer, haast U mij te helpen.

Eer aan de Vader en de Zoon en de heilige Geest, zoals het was in het begin en nu en altijd en in de eeuwen der eeuwen. Amen. Alleluia!

## **Hymne**

O God unseen yet ever near, thy presence may we feel,  
and thus inspired with holy fear, before thy altar kneel.

Thus may we all thy word obey, for we, o god are thine,  
and go rejoicing on our way, renewed with strength devine.

**Wij bidden U om vrede en vragen u om brood  
dat mensen redt van honger en onmacht totterdood.**

**Wij bidden U olm wijsheid en vragen U om licht  
dat mensen ogen opent en op elkander richt.**

**Wij bidden U om zegen en vragen om het woord  
dat mensen weer verenigt en naar de vrijheid voert.**

## Psalm 23

The Lord is my shepherd, therefore can I lack nothing.  
He shall feed me in a green pasture,  
and lead me forth beside the waters of comfort.  
He shall convert my soul and bring me forth  
in the paths of righteousness for his name's sake.  
Yea, though I walk through the valley of the shadow of death,  
I will fear no evil;  
For thou art with me; Thy rod and thy staff comfort me.  
Thou shalt prepare a table for me against that trouble me:  
Thou hast anointed my head with oil and my cup shall be full  
But thy loving kindness and mercy shall follow me  
all the days of my life.  
And I will dwell in the house of the Lord, forever.

De HEER is mijn herder, het ontbreekt mij aan niets.  
Hij laat mij rusten in groene weiden en voert mij naar vredig  
water,  
hij geeft mij nieuwe kracht en leidt mij langs veilige paden tot  
eer van zijn naam.  
Al gaat mijn weg door een donker dal, ik vrees geen gevaar,  
want u bent bij mij,  
uw stok en uw staf, zij geven mij moed.  
U nodigt mij aan tafel voor het oog van de vijand,  
u zalft mijn hoofd met olie,  
mijn beker vloeit over.  
Geluk en genade volgen mij alle dagen van mijn leven,  
ik keer terug in het huis van de HEER tot in lengte van dagen.

## Eerste lezing

### Magnificat: *Orlando Gibbons*

My soul doth magnify the Lord:  
and my spirit hath rejoiced in God my Saviour.  
For he hath regarded:  
the lowliness of his handmaiden.  
For behold, from henceforth:  
all generations shall call me blessed.  
For he that is mighty hath magnified me:  
and holy is his Name.  
And his mercy is on them that fear him:  
throughout all generations.  
He hath shewed strength with his arm:  
He hath scattered the proud  
in the imagination of their hearts.  
He hath put down the mighty from their seat:  
and hath exalted the humble and meek.  
He hath filled the hungry with good things:  
and the rich he hath sent empty away.  
He remembering his mercy hath holpen his servant Israel:  
as he promised to our forefathers, Abraham and his seed for  
ever.  
Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;



as it was in the beginning, is now,  
and ever shall be: world without end. Amen.

*Groot maakt mijn ziel de Heer.  
Groot maakt mijn ziel de Heer,  
en mijn geest heeft zich verheugd om God mijn Redder.  
Want Hij aanschouwde de nederigheid van zijn dienaar:  
ja zie, van nu af aan spreken alle geslachten mij zalig.  
Want grote dingen heeft Hij mij gedaan  
die machtig is, en heilig is Zijn naam.  
En Zijn barmhartigheid is van nageslacht tot nageslacht,  
voor hen die Hem vrezen.  
Hij heeft kracht getoond in Zijn arm,  
en hoogmoedigen in de gedachte van hun hart  
verstrooid.  
Hij stootte machtigen van hun zetel,  
en nederigen heeft Hij verheven.  
Hongerigen heeft Hij met gaven vervuld,  
en rijken heeft Hij leeg weggezonden.  
Hij is Israël zijn dienaar te hulp geschoten,  
zijn barmhartigheid gedenkend,  
Zoals Hij gesproken heeft tot onze vaders,  
Abraham en zijn zaad in eeuwigheid.  
Eer aan de Vader en de Zoon en de Heilige Geest,  
Zoals het was in het begin, nu en altijd  
en van eeuwigheid tot eeuwigheid, Amen.*

## Tweede lezing

### Nunc Dimittis: Orlando Gibbons

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace:  
according to thy word.

For mine eyes have seen: thy salvation;  
Which thou hast prepared: before the face of all people;  
To be a light to lighten the Gentiles:  
and to be the glory of thy people Israel.  
Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;  
as it was in the beginning, is now,  
and ever shall be: world without end. Amen.

*Nu laat Gij, Heer, uw dienstknecht gaan  
in vrede naar uw woord;  
want mijne ogen hebben uw heil gezien,  
hetwelk Gij bereid hebt voor het oog aller volken:  
licht tot openbaring voor de heidenen  
en heerlijkheid voor uw volk Israël.  
Eer aan de Vader en de Zoon en de Heilige Geest,  
Zoals het was in het begin, nu en altijd  
en van eeuwigheid tot eeuwigheid, Amen.*

Orgelbezinning: Praeludium & Fuga in G J.S. Bach

Onze Vader, die in de hemel zijt, uw naam worde geheiligd,  
uw rijk kome, uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel.  
Geef ons heden ons dagelijks brood en vergeef ons onze  
schulden,  
zoals ook wij vergeven aan onze schuldenaren, en breng ons  
niet in beproeving, maar verlos ons van het kwade.

Anthem: We will rejoice in thy salvation. William Crofft

### Voorbeden

#### Hymne:

Abide with me; fast falls the eventide; the darkness deepens;  
Lord, with me abide; when other helpers fail and comforts  
flee, help of the helpless, oh, abide with me.

I need Thy presence every passing hour; what but Thy grace  
can foil the tempter's pow'r? Who, like Thyself, my guide and  
stay can be? Through cloud and sunshine, Lord, abide with  
me.

Blijf mij nabij wanneer het avond is, wanneer het licht  
vergaat in duisternis, wanneer geen mens mijn  
hulpeloosheid ziet, bid ik tot U o Heer, verlaat mij niet.

Reik mij Uw hand en spreek Uw reddend woord. Wijs mij de  
weg en leid mij veilig voort. Blijf mij nabij in vreugde en  
verdriet. Ik heb U lief o Heer, verlaat mij niet.